

*Samenstelling:**Peter Vandendriessche (Francophonie) en Barbara De Cock (Spaanstalige wereld)***Als de berg niet (genoeg) naar Mohammed komt...**

Politici in campagne willen in de media komen, dat is hun goed recht. Terwijl sommige presidentskandidaten naar China reizen of (fictieve) gesprekken voeren met de premier uit Canada, heeft Nicolas Sarkozy iets beters gevonden: zélf het nieuws maken! Het bedrijf ETC (Etudes, techniques et communication), eigendom van de UMP, verschaft tegen een zachte prijs, of zelfs gratis, beelden van le petit Nicolas. Het artikel van de Zwitserse krant *Le matin* waarin hierover bericht wordt, werd heel subtiel "Mainmise sur la presse tricolore" genaamd...

Een Belgische presidentsvrouw?

Het kan, zelfs zonder de aanhangers van ons koningshuis voor het hoofd te stoten. De president in kwestie is evenwel Ecuadoriaans, namelijk Rafael Correa. Deze linkse politicus, die het in de verkiezingsstrijd haalde van de rechtse kandidaat Alvaro Noboa, studeerde economie aan de UCL en ontmoette daar Anne Malherbe. Zij volgde hem naar Ecuador en oefent daar verder haar beroep, onderwijzeres, uit. Malherbe is echter niet de eerste Belgische Latijns-Amerikaanse presidentsvrouw: Eliane Karp, anthropologe, en dochter van een Belgische moeder, was eerder al Peruviaanse presidentsvrouw aan de zijde van Alejandro Toledo. Zij speelde een zeer actieve rol in die campagne – inclusief een speech in het Quechua. Eens presidentsvrouw, staken echter verscheidene schandalen over lucratieve bijverdiensten de kop op. Benieuwd hoe het Anne Malherbe zal vergaan...

Middeleeuws proces?

Het satirische, linkse weekblad *Charlie Hebdo* heeft zijn antiklerikalisme nooit onder stoelen of banken gestoken, en is zelfs zo ruimdenkend om dat uit te breiden naar de islam en de fanatici onder haar gelovigen. Toen het op de voorpagina de Profeet uitbeelde die terneer-geslagen tegen zichzelf zei "C'est dur d'être aimé par des cons", vonden La Grande Mosquée de Paris et l'Union des organisations islamiques de France het welletjes en sleepten ze het blad voor de rechter. Pittig detail, één van hun raadsmanen is de persoonlijke advocaat van Jacques Chirac, terwijl we onder de getuigen die *Charlie Hebdo* oproept, illustere mannen terugvinden als Nicolas Sarkozy, François Bayrou en François Hollande...

Daerden-mania

Ces grands accords... Ca c'est ma logique présidentielle. Michel Daerden lijkt op zichzelf (nog maar eens) een nieuwe politieke cultuur te incarneren. Maar hij steekt zijn zelfrelativering niet onder stoelen of banken. Was de uitgave van zijn biografie een conventionele zet, dan is het uitbrengen van een single met gemixte citaten van hem dat niet echt. Nog meer Daerden-stuff valt te zien op Daerden Machine: <http://www.daerdenmachine.be>.

Unief voor gevangenen

Sommige Spaanse gevangenen mogen tijdens hun gevangenschap ook universitaire studies afleggen. Het zal u niet verbazen dat dit via afstandsonderwijs gebeurt. Dé bevoegde instelling voor deze en andere vormen van afstandsonderwijs is de UNED (Universidad Nacional de Educación a Distancia). Baskische gevangenen, en dan vooral ETA-veroordeelden, konden zich tot zeer recent ook inschrijven aan de Universidad del País Vasco (UPV). De geruchtenmolen over al té vlot toegekende diploma's draaide op volle toeren. Toen deze 'studenten' verplicht werden 'over te stappen' naar de UNED, haakten velen af, wat gezien werd als een bevestiging van de vermoedens over een soepele houding van de UPV. De zaak leek opgelost, maar voor 2006-2007 bleken er toch 70 gevangenen 'etarras' aan de UPV ingeschreven, namelijk zij die in Franse gevangenis zitten. Zowel het rectoraat van de UPV als de Spaanse regering heeft zich bereid verklaard dit juridisch-universitair achterpoortje te sluiten.

De Fransen konden het wederom opgelost hebben!

De band tussen Bush en Bin Laden is altijd wat merkwaardig geweest, en het werk van Michael Moore heeft dit vermoeden alleen maar bevestigd. Maar wat te denken van wat Eric de Lavarène en Emmanuel Razavi onthulden in een documentaire na een jaar lang research: Franse elitesoldaten in Afghanistan hebben meermaals Bin Laden onder schot gehad, maar kregen geen bevel van hun Amerikaanse bevelhebbers om de trekker over te halen...

Een Spaanse Byron

Van grote kunstenaars hoopt men altijd nog verborgen schatten te ontdekken. In 1999 leek het raak: volgens Antonio Rodríguez Almodóvar en Félix Morales, deed het gedicht *Unida a la muerte* sterk denken aan de stijl van Gustavo Adolfo Bécquer (1836-1870), de grote Spaanse romantische dichter. Joan Estruch, een Spaanse prof literatuur, kreeg echter een déjà vu bij het lezen van de nieuwe vondst. Het bleek om een Spaanse versie te gaan van Byron's *The bride of Abydos*. Hiermee verdwijnt Bécquer niet noodzakelijk helemaal van het toneel. We weten dat Bécquer een groot bewonderaar was van Byron. Het zou dus ook kunnen dat hij Byrons gedicht naar het Spaans vertaalde en er – bewust of onbewust – zijn eigen stijl in verwerkte.